



Thinking of you  
**Electrolux**

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІИ  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



**EAC**



104

EWH 30-100 Centurio DL  
EWH 30-100 Centurio DL H  
EWH 30-100 Centurio DL Silver  
EWH 30-100 Centurio DL Silver H



Инструкция по эксплуатации  
водонагревателя электрического  
аккумуляционного серии  
EWH 30–100 Centurio DL,  
EWH 30–100 Centurio DL H,  
EWH 30–100 Centurio DL Silver,  
EWH 30–100 Centurio DL Silver H

## **Добро пожаловать в мир Electrolux**

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. А также получить подробную информацию на сайте [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru). Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый водонагреватель и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте: [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru) или у Вашего дилера.

## Содержание

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Введение</b>                         | <b>3</b>  |
| <b>Комплектация</b>                     | <b>3</b>  |
| <b>Краткое описание водонагревателя</b> | <b>3</b>  |
| <b>Панель управления</b>                | <b>4</b>  |
| <b>Монтаж водонагревателя</b>           | <b>4</b>  |
| <b>Подключение к водопроводу</b>        | <b>4</b>  |
| <b>Подключение к электрической сети</b> | <b>6</b>  |
| <b>Эксплуатация</b>                     | <b>6</b>  |
| <b>Меры предосторожности</b>            | <b>6</b>  |
| <b>Устранение неполадок</b>             | <b>8</b>  |
| <b>Технические характеристики</b>       | <b>9</b>  |
| <b>Уход и техническое обслуживание</b>  | <b>10</b> |
| <b>Утилизация</b>                       | <b>11</b> |
| <b>Сертификация</b>                     | <b>11</b> |
| <b>Гарантийный талон</b>                | <b>24</b> |

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

### **Примечание:**

*В тексте данной инструкции электрический аккумуляторный водонагреватель может иметь следующие технические названия: водонагреватель, прибор, устройство и пр.*

## Введение

Электрический водонагреватель накопительного типа предназначен для нагрева поступающей из водопровода холодной воды. Он применяется в бытовых целях.

Установка и первый запуск водонагревателя должны производиться квалифицированным специалистом, который может нести ответственность за правильность установки и дать рекомендации по использованию водонагревателя.

При подключении должны быть соблюдены действующие стандарты и правила.

Перед установкой водонагревателя удостоверьтесь, что заземляющий электрод розетки должным образом заземлен. В случае отсутствия заземляющего электрода в розетке необходимо заземлить водонагреватель отдельным заземляющим проводом к выводу заземления на крепеже фланца нагревательного элемента. В случае отсутствия заземления запрещается осуществлять установку и эксплуатацию изделия.



### Внимание!

**Запрещается применять переносные розетки. Неправильная установка и эксплуатация электрического водонагревателя может привести к несчастным случаям или имущественному ущербу.**

## Комплектация

Электрический водонагреватель накопительного типа укомплектован основными элементами для установки и подключения.

В комплект водонагревателя входит:

- водонагреватель со шнуром питания;
- предохранительный клапан;
- УЗО с инструкцией по пользованию;
- крепежные анкеры для монтажа;
- инструкция пользователя;
- гарантийный талон (в инструкции).

## Краткое описание водонагревателя

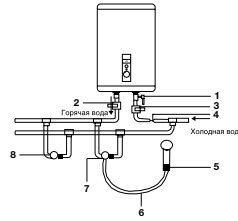


Рис. 1

- 1 Корпус
- 2 Панель управления
- 3 Вход холодной воды
- 4 Выход горячей воды

Автоматический контроль температуры воды: Открыв кран с горячей водой на смесителе на выходе водонагревателя, на вход начинает поступать холодная вода, заполняя внутренний бак. Вода в баке смешивается и ее температура понижается. Датчик термостата реагирует на понижение температуры воды, автоматически включается нагревательный элемент (ТЭН) и подогревает воду до заданной температуры. Когда температура достигнет заданной величины, ТЭН автоматически отключается.

Три уровня защиты водонагревателя:

- защита от перегрева;
- защита от превышающего норму гидравлического давления;
- УЗО (устройство защитного отключения).

Внутренние резервуары изготовлены из высококачественной медицинской нержавеющей стали. В качестве дополнительной защиты внутреннего бака от коррозии водонагреватель оснащен магниевым анодом. Не забывайте проводить регулярное, не реже 1-го раза в год, техническое обслуживание и при необходимости замену магниевых анодов\*.

Тепловой нагревательный элемент (ТЭН), надежен и безопасен в эксплуатации, имеет долгий срок службы при правильной эксплуатации. Экономичный режим (ECO) на панели управления обеспечивает:

- нагрев воды в водонагревателе только до температуры около 55 °С;
- снижает вероятность образования накипи;
- влияет на повышение рабочего ресурса водонагревателя.

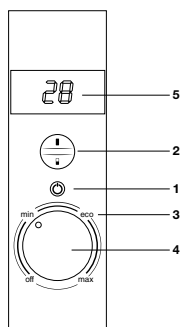
Внутренняя утолщенная пенополиуретановая теплоизоляция позволяет эффективно сохранять температуру нагретой воды, сводит к минимуму теплопотери и снижает энергопотребление водонагревателя.

\* Только для моделей, оснащенных магниевым анодом.

## 4 electrolux

Встроенный температурный регулятор: обеспечивает постоянный и надежный контроль температуры воды в водонагревателе. С помощью ручки регулировки Вы можете устанавливать температуру нагрева до 75 °С. Шкала регулировки отмечена диапазоном: «MIN» — низкая температура нагрева (35 °С); «ECO» — экономичный режим — 50–55 °С; «MAX» — высокая температура нагрева (75 °С). Простая и удобная эксплуатация и обслуживание водонагревателя.

### Панель управления



- 1 Кнопка включения/выключения
- 2 Кнопка переключения мощности.
  - половинная мощность — 1000 Вт (кнопка не утоплена – не нажата)
  - полная мощность — 2000 Вт (кнопка утоплена – нажата)
- 3 Указатель настройки экономичного режима
- 4 Ручка регулировки температур
- 5 Дисплей

### Монтаж водонагревателя

#### Примечание:

Удостоверьтесь, что для установки электрического водонагревателя используются оригинальные детали, предоставленные производителем, которые могут выдержать вес наполненного водой водонагревателя. Не устанавливайте водонагреватель на крепление, пока не убедитесь, что крепление установлено надежно. В противном случае, электрический водонагреватель может упасть со стены, что приведет к его повреждению или может стать причиной серьезных травм. При выборе мест под отверстия для крепежных болтов, удостоверьтесь, что с обеих сторон от стен ванной комнаты или другого помещения до корпуса водонагревателя имеется зазор не менее 0,2 м для облегчения доступа при проведении техни-

ческого обслуживания в случае необходимости. В случае если в водонагреватель поступает вода напрямую из скважин, колодцев или водонапорных башен, для эксплуатации водонагревателя обязательно нужно использовать фильтр грубой очистки, для поступающей в водонагреватель, холодной воды. Фильтр грубой очистки можно приобрести в специализированных магазинах. Если фильтр грубой очистки не установлен, гарантия на изделие не распространяется. Электрический водонагреватель следует устанавливать на твердую вертикальную поверхность (стену). После выбора места монтажа определите места под два крепежных болта с крючками (в зависимости от спецификаций выбранного изделия). Прodelайте в стене два отверстия необходимой глубины, соответствующие размеру крепежных болтов, вставьте винты, поверните крюк вверх, плотно затяните гайки, а затем установите на него электрический водонагреватель (см. рис. 2).

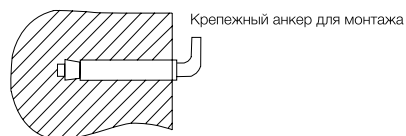


Рис. 2

При подключении к системе водоснабжения необходимо предусмотреть и реализовать установку индивидуальных запорных вентилей на линии подачи холодной воды в водонагреватель и на линии выхода горячей. Индивидуальные запорные вентили по линии горячей и холодной воды, должны быть в закрытом состоянии в период неиспользования водонагревателя, проведении профилактических и технологических работ на линии водоснабжения. Установка и правильное использование запорных вентилей является обязательным условием при предоставлении гарантийного обслуживания, а так же залогом длительной и безаварийной работы водонагревателя. Если ванная комната слишком мала для установки водонагревателя, он может быть установлен в любом другом помещении, защищенном от попадания прямых солнечных лучей и дождя. Однако для сокращения тепловых потерь в трубопроводе водонагреватель следует устанавливать как можно ближе к месту использования воды.

Подключение к водопроводу

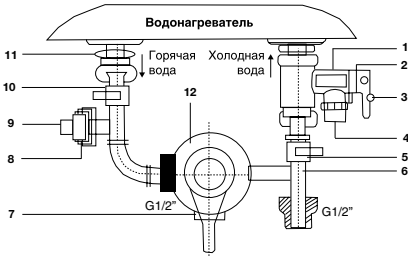


Рис. 3

- 1 Сливной предохранительный клапан.
- 2 Ручка слива.
- 3 Винт фиксации ручки слива.
- 4 Отверстие для сброса давления воды (подключения дренажной трубки).
- 5 Кран на входе холодной воды.
- 6 Тройник подсоединения холодной воды в бак и смесительный узел.
- 7 Подключение душа и/или смесителей.
- 8 Тройник горячей воды (для подключения следующей точки водоразбора).
- 9 Заглушка трубы\*.
- 10 Кран на выходе горячей воды.
- 11 Патрубок вывода горячей воды.
- 12 Смеситель/душ.

Для подключения водонагревателя к водопроводу применяются трубы диаметром G1/2.

Подключение обратного предохранительного клапана: клапан следует устанавливать в месте входа холодной воды (удостоверьтесь, что гибкая сливная трубка установлена, на отверстие спуска давления и слива воды и направлена вниз в специальный дренаж для удаления воды).

Во избежание протечек при подключении трубопровода на концы резьбовых соединений следует установить комплектные резиновые уплотнительные прокладки.

Если необходимо реализовать систему водоснабжения на несколько водоразборных точек, используйте способ соединения (см. рис. 4 и 4а).

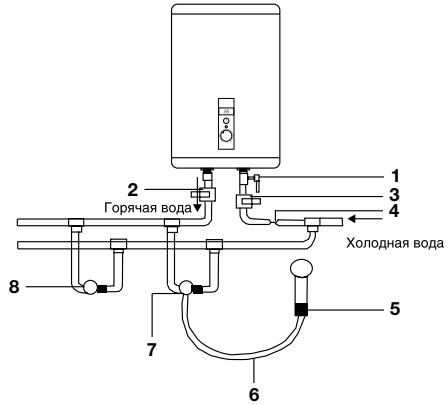


Рис. 4

- 1 Предохранительный сливной клапан.
- 2 Кран на выходе горячей воды.
- 3 Кран на входе холодной воды.
- 4 Впускной клапан.
- 5 Душевая насадка.
- 6 Металлический шланг.
- 7 Смеситель.
- 8 Дополнительная точка водоразбора.

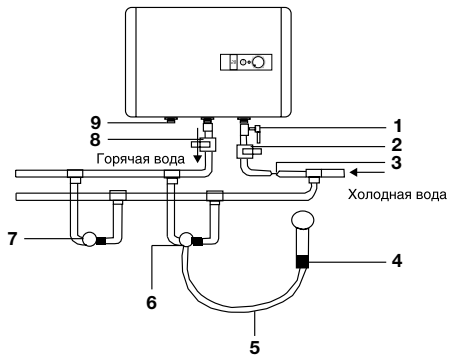


Рис. 4а

- 1 Предохранительный сливной клапан.
- 2 Кран на входе холодной воды.
- 3 Впускной клапан.
- 4 Душевая насадка.
- 5 Металлический шланг.
- 6 Смеситель.
- 7 Дополнительная точка водоразбора.
- 8 Кран на выходе горячей воды.
- 9 Магниевый анод.

\* При отсутствии необходимости подключения водонагревателя к последующей точке водоразбора устанавливается заглушка.

## Подключение к электрической сети

Все водонагреватели накопительного типа серии EWN рассчитаны на подключение к электрической сети с однофазным напряжением 220/230 В. Перед подключением убедитесь, что параметры электросети в месте подключения соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.

При установке водонагревателя следует соблюдать действующие правила электробезопасности.

При установке водонагревателя в ванной комнате или туалете следует принимать во внимание ограничения, связанные с существованием запрещенного и защитного объемов (пространств).

**Запрещенный объем** — это пространство, ограниченное тангенциальными и вертикальными плоскостями по отношению к внешним краям ванны, унитаза или душевого блока и плоскостью, расположенной над ними или над полом, если сантехника смонтирована на полу, на высоте 2,25 м.

**Защитный объем** — это пространство, ограничивающие горизонтальные плоскости которого совпадают с плоскостями запрещенного объема, а вертикальные плоскости отстоят от соответствующих плоскостей запрещенного объема на 1 м.


## Эксплуатация

### Наполнение водой

После установки водонагревателя откройте вентиль подачи воды. Откройте кран горячей воды на смесителе. Как только водонагреватель наполнится, из крана потечет вода, закройте кран горячей воды на смесителе и убедитесь в отсутствии протечек. В случае неуверенности в том, есть ли в водонагревателе вода, не подключайте его к электросети.

### Подключение к электросети

Внимание! Подключение к электросети производится только после наполнения водой. Вставьте вилку водонагревателя в розетку, нажмите кнопку включения. Выставьте с помощью регулятора температуры нагрева необходимый уровень нагрева воды от MIN до MAX. Индикатор ECO — экономичный режим, соответствует температуре нагрева 50–55 °С. Нагрев воды отключается автоматически при достижении заданной температуры и включается для подогрева автоматически. Режим половинной и полной

мощности включается путем нажатия/отжатия кнопки на панели управления. Если Вы хотите отключить нагрев воды и выключить водонагреватель, отождмите кнопку , выньте вилку водонагревателя из розетки.

### Установка температуры

С помощью ручки регулировки Вы можете настраивать температуру нагрева до 75 °С.

## Меры предосторожности

- Розетка электропитания должна быть надежно заземлена. Номинальный ток розетки должен быть не ниже 10 А. Розетка и вилка должны всегда быть сухими, чтобы не допустить короткого замыкания в электрической сети.
- Стена, на которую устанавливается водонагреватель, должна быть рассчитана на нагрузку, вдвое превышающую общий вес водонагревателя, заполненного водой.
- Предохранительный обратный клапан следует устанавливать в месте входа холодной воды (см. рис. 5).

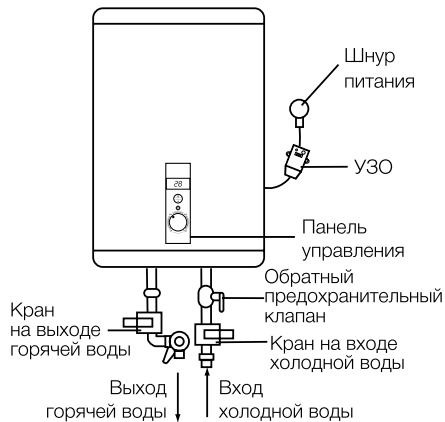


Рис. 5

- При первом использовании водонагревателя (или при первом использовании после технического обслуживания или чистки) не следует включать питание водонагревателя до полного заполнения водой. Во время заполнения бака водонагревателя следует открыть кран горячей воды для спуска воздуха. Как только бак наполнится водой и из крана потечет вода, кран можно закрыть.

- Во время нагрева воды из отверстия выпуска давления обратного предохранительного клапана может поступать вода. Это нормальное явление. Однако в случае больших утечек следует связаться со специалистами по техническому обслуживанию. Отверстие выпуска давления ни при каких обстоятельствах не должно быть заблокировано; в противном случае это может привести к поломке водонагревателя.
- На отверстие выпуска давления в предохранительном клапане нужно установить дренажную трубку и вывести ее в канализацию на случай слива воды и стравливания избыточного давления\*. Дренажная трубка, соединенная с отверстием выпуска давления, должна быть направлена вниз.
- Температура воды внутри водонагревателя может достигать 75 °С. Во избежание ожогов вы можете регулировать температуру воды при помощи крана смесителя.
- Слить воду из водонагревателя можно с помощью обратного предохранительного клапана, перекрыв при этом подачу холодной воды в водонагреватель и открыв дренажную ручку на предохранительном клапане. При этом слив воды из водонагревателя должен осуществляться через дренажное отверстие в клапане в систему отвода канализации (при сливе воды откройте на смесителе кран горячей воды для выпуска воздуха).
- Не оставляйте водонагреватель, наполненный водой, без питания и нагрева воды в помещении, где температура может быть ниже 0 °С.
- При длительном отсутствии, проведении ремонтных, технологических и профилактических работ на линии водоснабжения либо длительном неиспользовании водонагревателя необходимо обязательно перекрыть индивидуальные запорные вентили на линии подачи холодной воды в водонагреватель и на линии выхода горячей, а так же выключить водонагреватель и отключить от электросети, вынув вилку из розетки.
- В случае использования водонагревателя в помещениях с централизованной подачей воды, в период отключения горячей воды, перекрывать запорный вентиль

подачи горячей в воды от магистралей снабжения (стояка).

- В случае повреждения одной из деталей водонагревателя необходимо связаться со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта. Следует использовать только запасные детали, поставляемые производителем.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями и недостатком навыков или знаний, за исключением случаев показа или правильного инструктирования человеком, несущим ответственность за их безопасность.

\* При нагреве вода расширяется, в результате увеличивается давление в водонагревателе. Во избежание повреждения водонагревателя обязательно используйте предохранительный клапан.

## 8 electrolux

### Устранение неполадок

| Отказы   | Причины   | Устранение   |
|--|---|--|
| Индикация отсутствует  | Сработала защита УЗО  | Протестируйте УЗО, нажав кнопку «test». В случае, если УЗО прошло тестирование, нажмите на кнопку (3) перезапуска. В случае, если тестирование не проходит, свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта (см. рис. 6) |
| Не поступает вода из крана горячей воды                                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Подача воды по водопроводу перекрыта</li><li>2. Давление воды слишком низкое</li><li>3. Перекрыт впускной кран водопровода</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Дождитесь возобновления подачи воды</li><li>2. Используйте водонагреватель, когда давление воды снова возрастет</li><li>3. Откройте впускной кран водопровода</li></ol>   |
| Температура, подаваемой горячей воды, превышает допустимый уровень в 75 °С | Отказ системы регулирования температуры. Нагрев не отключается  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Необходимо немедленно выключить водонагреватель из сети</li><li>2. Свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта</li></ol>  |
| Нет нагрева воды   | Не включен нагрев   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Проверьте плотно ли вставлена вилка в розетку</li><li>2. Увеличьте температуру нагрева</li></ol>  |
|  | Поврежден термостат   | Обратитесь к сервисному специалисту  |
|  | Поврежден нагревательный элемент  | Обратитесь к сервисному специалисту  |

#### УЗО (устройство защитного отключения)

- 100% предотвращение поражения электрическим током.
- Следуйте инструкции по установке при подключении электрического накопительного водонагревателя.
- При подключении к электрической сети питания на лицевой стороне УЗО загорится индикатор Power (1).
- Для тестирования УЗО нажмите кнопку TEST (2). Индикатор Power (1) будет отключен.
- Для перезапуска УЗО нажмите кнопку (3).

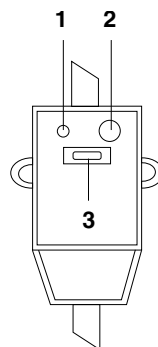


Рис. 6



## Технические характеристики

| Модель                                  | EWH 30<br>Centurio<br>DL | EWH 50<br>Centurio<br>DL | EWH 80<br>Centurio<br>DL | EWH 100<br>Centurio<br>DL | EWH 30<br>Centurio<br>DL H | EWH 50<br>Centurio<br>DL H | EWH 80<br>Centurio<br>DL H | EWH 100<br>Centurio<br>DL H |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| Объем, л                                | 30                       | 50                       | 80                       | 100                       | 30                         | 50                         | 80                         | 100                         |
| Номинальная мощность, Вт                | 1000/<br>2000            | 1000/<br>2000            | 1000/<br>2000            | 1000/<br>2000             | 1000/<br>2000              | 1000/<br>2000              | 1000/<br>2000              | 1000/<br>2000               |
| Номинальное напряжение, В~/Гц           | 220/50                   | 220/50                   | 220/50                   | 220/50                    | 220/50                     | 220/50                     | 220/50                     | 220/50                      |
| Минимальное давление воды, Бар          | 0,7                      | 0,7                      | 0,7                      | 0,7                       | 0,7                        | 0,7                        | 0,7                        | 0,7                         |
| Максимальное давление воды, Бар*        | 6                        | 6                        | 6                        | 6                         | 6                          | 6                          | 6                          | 6                           |
| Максимальная температура воды, °С       | 75                       | 75                       | 75                       | 75                        | 75                         | 75                         | 75                         | 75                          |
| Время нагрева**, мин.                   | 50                       | 70                       | 130                      | 160                       | 50                         | 70                         | 130                        | 160                         |
| Защита от поражения электрическим током | I класс                  | I класс                  | I класс                  | I класс                   | I класс                    | I класс                    | I класс                    | I класс                     |
| Защита от влаги                         | IPX4                     | IPX4                     | IPX4                     | IPX4                      | IPX4                       | IPX4                       | IPX4                       | IPX4                        |
| Габариты, мм                            | 546x                     | 860x                     | 990x                     | 1210x                     | 546x                       | 860x                       | 990x                       | 1210x                       |
|   | 433x                     | 433x                     | 493x                     | 493x                      | 433x                       | 433x                       | 493x                       | 493x                        |
|   | 255                      | 255                      | 290                      | 290                       | 255                        | 255                        | 290                        | 290                         |
| Вес, кг                                 | 9                        | 12,2                     | 17,3                     | 20,4                      | 9                          | 12,2                       | 17,3                       | 20,4                        |

\* При максимальном давлении начинается сброс излишков давления через предохранительный клапан. Если давление в водопроводной сети превышает 6 Бар (номинальное рабочее давление), необходима установка понижающего редукционного клапана.

\*\* Время нагрева указано при полной мощности нагрева и рассчитано при идеальных условиях окружающей среды.

| Модель                                  | EWH 30<br>Centurio<br>DL Silver | EWH 50<br>Centurio<br>DL Silver | EWH 80<br>Centurio<br>DL Silver | EWH 100<br>Centurio<br>DL Silver | EWH 30<br>Centurio<br>DL Silver H | EWH 50<br>Centurio<br>DL Silver H | EWH 80<br>Centurio<br>DL Silver H | EWH 100<br>Centurio<br>DL Silver H |
|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| Объем, л                                | 30                              | 50                              | 80                              | 100                              | 30                                | 50                                | 80                                | 100                                |
| Номинальная мощность, Вт                | 1000/<br>2000                   | 1000/<br>2000                   | 1000/<br>2000                   | 1000/<br>2000                    | 1000/<br>2000                     | 1000/<br>2000                     | 1000/<br>2000                     | 1000/<br>2000                      |
| Номинальное напряжение, В~/Гц           | 220/50                          | 220/50                          | 220/50                          | 220/50                           | 220/50                            | 220/50                            | 220/50                            | 220/50                             |
| Минимальное давление воды, Бар          | 0,7                             | 0,7                             | 0,7                             | 0,7                              | 0,7                               | 0,7                               | 0,7                               | 0,7                                |
| Максимальное давление воды, Бар*        | 6                               | 6                               | 6                               | 6                                | 6                                 | 6                                 | 6                                 | 6                                  |
| Максимальная температура воды, °С       | 75                              | 75                              | 75                              | 75                               | 75                                | 75                                | 75                                | 75                                 |
| Время нагрева**, мин.                   | 50                              | 70                              | 130                             | 160                              | 50                                | 70                                | 130                               | 160                                |
| Защита от поражения электрическим током | I класс                         | I класс                         | I класс                         | I класс                          | I класс                           | I класс                           | I класс                           | I класс                            |
| Защита от влаги                         | IPX4                            | IPX4                            | IPX4                            | IPX4                             | IPX4                              | IPX4                              | IPX4                              | IPX4                               |
| Габариты, мм                            | 546x                            | 860x                            | 990x                            | 1210x                            | 546x                              | 860x                              | 990x                              | 1210x                              |
|   | 433x                            | 433x                            | 493x                            | 493x                             | 433x                              | 433x                              | 493x                              | 493x                               |
|   | 255                             | 255                             | 290                             | 290                              | 255                               | 255                               | 290                               | 290                                |
| Вес, кг                                 | 9,8                             | 14,6                            | 19,6                            | 23,4                             | 9,8                               | 14,6                              | 19,6                              | 23,4                               |

\* При максимальном давлении начинается сброс излишков давления через предохранительный клапан. Если давление в водопроводной сети превышает 6 Бар (номинальное рабочее давление), необходима установка понижающего редукционного клапана.

\*\* Время нагрева указано при полной мощности нагрева и рассчитано при идеальных условиях окружающей среды.

## Уход и техническое обслуживание



**Перед обслуживанием всегда отключайте водонагреватель от электрической сети.**

Водонагреватель не требует дополнительного ухода. Необходимо время от времени протирать корпус мягкой тряпкой, либо влажной губкой, чтобы не нанести повреждения корпусу водонагревателя. Запрещается использование агрессивных химических средств.

Для обеспечения продолжительного срока службы водонагревателя, рекомендуется через год, после введения в эксплуатацию, провести техническое обслуживание. Техническое обслуживание производится квалифицированными специалистами. При техническом обслуживании проверяется износ магниевого анода, наличие накипи на ТЭНе и наличие осадка во внутренней полости бака. В обязательном порядке подлежит удалению накипь на ТЭНе, а так же осадок внутри полости бака. В случае чрезмерного износа магниевого анода – анод необходимо заменить. Допускается использование комплектующих и расходных материалов, рекомендованных производителем. По результатам осмотра водонагревателя при первом техническом обслуживании, устанавливается периодичность регулярного, технического обслуживания, которого необходимо придерживаться в течение всего периода эксплуатации прибора. В случае смены адреса эксплуатации прибора, а так же выявленных в результате очередного технического обслуживания изменений условий эксплуатации (качество воды), регулярность технического обслуживания может быть пересмотрена. Данные действия позволят максимально продлить срок эксплуатации прибора. В регионах с особо жесткой водой может потребоваться чаще проводить такую проверку. Для этого нужно получить соответствующую информацию у специалиста либо прямо на предприятии, обеспечивающем водоснабжение!

**Внимание!**

**Накопление накипи на ТЭНе и наличие осадка во внутреннем баке может привести к выходу из строя водонагревателя и является основанием, для отказа в гарантийном обслуживании. Регулярное техническое мерой и не входит в гарантийные обязательства.**

В запрещенном пространстве не разрешается устанавливать выключатели, розетки и осветительные приборы. В защитном пространстве установка выключателей запрещается, однако, можно устанавливать розетки с заземлением. (см. определение защитного и запрещенного объемов (пространств) на стр. 5).

Водонагреватель следует устанавливать за пределами запрещенного объема, чтобы на него не попадали струи воды.

Подключение прибора к электросети должно быть осуществлено через выделенную розетку с заземлением, подключенную к индивидуальному автоматическому выключателю в распределительном щите.

Для обеспечения безопасности работы водонагревателя должен быть установлен автомат подходящего номинала.

Подключение к электросети должно включать в себя заземление. Вилку кабеля питания водонагревателя со специальным разъемом для заземления следует вставлять только в розетку, имеющую соответствующее заземление.

Регулятор температуры нагрева. Положение MAX: максимальный нагрев. Положение MIN: минимальный нагрев.

При ежедневном использовании рекомендуется держать водонагреватель включенным в сеть, поскольку термостат включает нагрев только тогда, когда это требуется для поддержания установленной температуры.

Слив воды. Из водонагревателя следует полностью слить воду, если он не будет использоваться в течение длительного времени или температура в помещении, где он установлен может опуститься ниже 0 °С. Слив можно произвести с помощью предохранительного клапана, при этом возможно подтекание из-под штока клапана.



**Для слива можно предусмотреть тройник с вентилем между клапаном и втулкой.**

Перед сливом воды из водонагревателя не забудьте:

- отключить водонагреватель от сети;
- закрыть вентиль входа воды;
- открыть кран горячей воды.

Регулярно проводите техническое обслуживание вашего водонагревателя с помощью специалистов авторизованного сервисного центра.



**Ни в коем случае не снимайте крышку водонагревателя, не отключив его предварительно от электросети.**

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора, без предварительного уведомления.

**Срок службы водонагревателя составляет 10 лет.**

### Утилизация

По окончании срока службы водонагреватель следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации водонагревателя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

### Сертификация

**Товар соответствует требованиям:**

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

**№ сертификата:**

RU C-LV.AЯ46.B.67514

**Срок действия:**

с 23.01.2015 г. по 18.01.2020 г.

(При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца)

Товар сертифицирован на территории таможенного союза органом по сертификации: «РОСТЕСТ-Москва» ЗАО «Региональный орган по сертификации и тестированию»

**Адрес:**

РФ, 119049, г. Москва, ул. Житная, д. 14, стр. 1.

**Фактический адрес:**

РФ, 117418, г. Москва,  
Нахимовский просп., д. 31.  
Тел.: +7 (499) 1292311, +7 (495) 6682893,  
Факс: +7 (495) 6682893, e-mail: office@rostest.ru  
Аттестат пер. № РОСС RU.0001.10АЯ46.  
13.05.2014 г., Росаккредитация.

**Сертификат выдан на основании:**

Протоколы испытаний №№ 10/15, 11/15 от 13.01.2015 г. ИЛ по требованиям ЭМС «Ростест-Москва» (рег. № РОСС RU.0001.21МЭ19 от 08.07.2011 г. до 08.07.2016 г.)  
Протоколы испытаний №№ 0010-262, 0011-262 от 14.01.2015 г. Испытательный центр промышленной продукции «Ростест-Москва» (рег. № РОСС RU.0001.21АЯ43 от 05.05.2011 г. до 05.05.2016 г.) Акт анализа состояния производства № 175 от 17.12.2015 г. «ОС РОСТЕСТ-МОСКВА» (рег. № РОСС RU.0001.10АЯ46 от 13.05.2014 г. до 07.06.2015 г.).

**Заявитель:**

Общество с ограниченной ответственностью «Ай.Эр.Эм.Си.».  
Контракт на выполнение функции иностранного изготовителя № GT-01-06/14 от 02.06.2014 г.

**Дата производства указывается на этикетке на коробке.**

**Импортер и уполномоченная организация:**

ООО «Ай.Эр.Эм.Си.»

**Адрес:**

119049, Россия, г. Москва  
Ленинский проспект, д. 6, офис 14  
Телефон: (495) 2587485,  
Факс: (495) 2587485,  
E-mail: info@irmc.ru

Собрано в Китае

«ELECTROLUX is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)». AB Electrolux S:t Göransgatan, 143, SE-105 45, Stockholm, Sweden.  
Электролюкс — зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Электролюкс АБ (публ.).  
АБ Электролюкс, С:т Горансгатан 143,СЕ-105 45, Стокгольм, Швеция.





## 14 electrolux

Інструкція з експлуатації  
водонагрівача електричного  
акумуляторного серії  
EWH 30–100 Centurio DL,  
EWH 30–100 Centurio DL H,  
EWH 30–100 Centurio DL Silver,  
EWH 30–100 Centurio DL Silver H

### Ласкаво просимо в світ Electrolux

Ви вибрали першокласний продукт від Electrolux, який, ми сподіваємося, принесе Вам багато радості в майбутньому. Electrolux прагне запропонувати якомога ширший асортимент якісної продукції, який зможе зробити Ваше життя ще більш зручним. Ви можете побачити кілька прикладів на обкладинці цієї інструкції, а також одержати докладнішу інформацію на сайті [www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua). Уважно вивчіть цей посібник, щоб правильно використовувати Ваш новий водонагрівач і насолоджуватися його перевагами. Ми гарантуємо, що він зробить Ваше життя набагато комфортніше, завдяки легкості у використанні. Удачі!

Адреси сервісних центрів Ви можете знайти на сайті: [www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua) або у Вашого дилера.

## Зміст

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Введення</b>                          | <b>15</b> |
| <b>Комплектація</b>                      | <b>15</b> |
| <b>Стислий опис водонагрівача</b>        | <b>15</b> |
| <b>Панель управління</b>                 | <b>16</b> |
| <b>Монтаж водонагрівача</b>              | <b>16</b> |
| <b>Підключення до водопроводу</b>        | <b>16</b> |
| <b>Підключення до електричної мережі</b> | <b>17</b> |
| <b>Експлуатація</b>                      | <b>18</b> |
| <b>Запобіжні заходи</b>                  | <b>18</b> |
| <b>Усунення несправностей</b>            | <b>20</b> |
| <b>Технічні характеристики</b>           | <b>21</b> |
| <b>Догляд та технічне обслуговування</b> | <b>22</b> |
| <b>Утилізація</b>                        | <b>23</b> |
| <b>Гарантія</b>                          | <b>23</b> |
| <b>Сертифікація</b>                      | <b>23</b> |
| <b>Гарантійний талон</b>                 | <b>24</b> |

Гарантійне обслуговування здійснюється відповідно до гарантійних зобов'язань, перелічених в гарантійному талоні.

### Примітка:

*В тексті даної інструкції електричний акумуляційний водонагрівач може мати такі технічні назви: водонагрівач, прилад, пристрій ін.*

## Введення

Електричний водонагрівач накопичувального типу призначений для нагріву поступаючої з водопроводу холодної води. Він застосовується в побутових цілях. Установка і перший запуск водонагрівача повинні проводитися кваліфікованим фахівцем, який може нести відповідальність за правильність установки і дати рекомендації з використання водонагрівача. При підключенні повинні бути дотримані діючі стандарти та правила. Перед установкою водонагрівача переконайтесь, що заземлюючий електрод розетки належним чином заземлений. У разі відсутності заземлюючого електрода в розетці необхідно заземлити водонагрівач окремим заземлюючим проводом висновку заземлення на кріплення нагрівального елемента. У разі відсутності заземлення забороняється проводити встановлення та експлуатацію виробу.



### Увага!

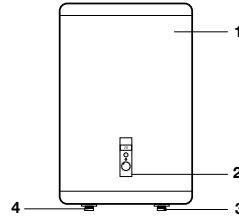
**Забороняється застосовувати переносні розетки. Неправильна установка і експлуатація електричного водонагрівача може привести до нещасних випадків або майновому збитку.**

## Комплектація

Електричний водонагрівач накопичувального типу укомплектований основними елементами для встановлення та підключення. В комплект водонагрівача входить:

- водонагрівач з шнуром живлення;
- запобіжний клапан;
- ПЗВ з інструкцією по користуванню;
- кріпильні анкери для монтажу;
- інструкція користувача;
- гарантійний талон (в інструкції).

## Стислий опис водонагрівача



Мал. 1

- 1 Корпус
- 2 Панель управління
- 3 Вхід холодної води
- 4 Вихід гарячої води

Автоматичний контроль температури води: Відкривши кран з гарячою водою на змішувачі на виході водонагрівача, на вхід починає надходити холодна вода, заповнюючи внутрішній бак. Вода в баку змішується і її температура знижується. Датчик термостата реагує на пониження температури води, автоматично включається нагрівальний елемент (ТНЕ) і підігріває воду до заданої температури. Коли температура досягне заданої величини, ТНЕ автоматично відключається. Три рівня захисту водонагрівача:

- захист від перегріву;
  - захист від перевищує норму гідравлічного тиску;
  - ПЗВ (пристрій захисного відключення). Внутрішні резервуари виготовлені з високоякісної медичної нержавіючої сталі. В якості додаткового захисту внутрішнього баку від корозії водонагрівач оснащений магнієвим анодом. Не забувайте проводити регулярне, не рідше 1-го разу на рік, технічне обслуговування та при необхідності заміну магнієвого анода\*.
- Тепловий нагрівальний елемент (ТНЕ), надійний і безпечний в експлуатації, має довгий термін служби при правильній експлуатації. Економічний режим (ECO) на панелі управління забезпечує:
- нагрів води у водонагрівачі тільки до температури близько 55 °С;
  - знижує ймовірність утворення накипу;
  - впливає на підвищення робочого ресурсу водонагрівача.

Внутрішня потовщена пінопіоліуретанова теплоізоляція дозволяє ефективно зберігати

\* Тільки для моделей, оснащених магнієвим анодом.

## 16 electrolux

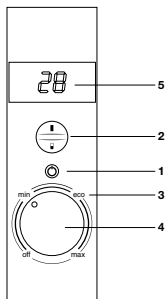
температуру нагрітої води, зводить до мінімуму тепловтрати і знижує енергоспоживання водонагрівача.

Вбудований температурний регулятор: забезпечує постійний і надійний контроль температури води у водонагрівачі.

За допомогою ручки регулювання Ви можете встановлювати температуру нагрівання до 75 °С.

Шкала регулювання відзначена діапазоном: «MIN» — низька температура нагріву (35 °С); «Eco» — економічний режим — 50–55 °С; «MAX» — висока температура нагрівання (75°С). Проста і зручна експлуатація і обслуговування водонагрівача.

### Панель управління



- 1 Кнопка включення/вимикання
- 2 Кнопка перемикання потужності.  
Положення:  
■ половина потужність — 1000 Вт (кнопка у верхньому положенні)  
■ повна потужність — 2000 Вт (кнопка у нижньому положенні)
- 3 Показник настройки економічного режиму
- 4 Ручка регулювання температур
- 5 Дисплей

### Монтаж водонагрівача

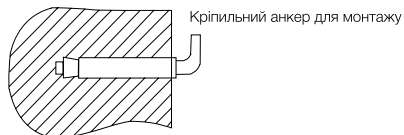
#### Примітка:

Упевніться, що для установки електричного водонагрівача використовуються оригінальні деталі, надані виробником, які можуть витримати вагу наповненого водою водонагрівача. Чи не встановлюйте водонагрівач на кріплення, поки не переконатесь, що кріплення встановлено надійно. В іншому випадку, електричний водонагрівач може впасти зі стіни, що призведе до його пошкодження або може стати причиною серйозних травм. При виборі місць під отвори для кріпильних болтів, упевніться, що з обох сторін від стін ванної кімнати або іншого помешкання до корпусу водонагрівача мається

зор не менше 0,2 м для полегшення доступу при проведенні технічного обслуговування в разі потреби.

У разі якщо в водонагрівач надходить вода безпосередньо із свердловин, колодязів або водонапірних веж, для експлуатації водонагрівача обов'язково потрібно використовувати фільтр грубої очистки, для холодної води, що надходить в водонагрівач. Фільтр грубої очистки можна придбати в спеціалізованих магазинах. Якщо фільтр грубої очистки не встановлений, гарантія на виріб не поширюється.

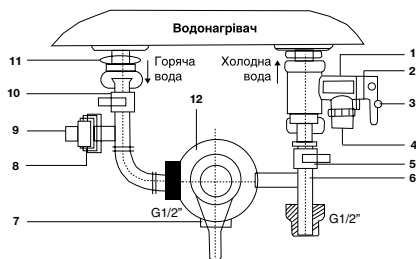
Електричний водонагрівач слід встановлювати на тверду вертикальну поверхню (стіну). Після вибору місця монтажу визначте місця під два кріпильні болти з гаками (в залежності від специфікацій вибраного виробу). Виконайте в стіні два отвори необхідної глибини, що відповідають розміру кріпильних болтів, вставте гвинти, поверніть гак вгору, щільно затягніть гайки, а потім встановіть на нього електричний водонагрівач (див. мал. 2).



Мал. 2

Якщо ванна кімната дуже мала для встановлення водонагрівача, він може бути встановлений в будь-якому іншому приміщенні, захищеному від попадання прямих сонячних променів і дощу. Однак для скорочення теплових втрат в трубопроводі водонагрівач слід встановлювати як можна ближче до місця використання води.

### Підключення до водопроводу



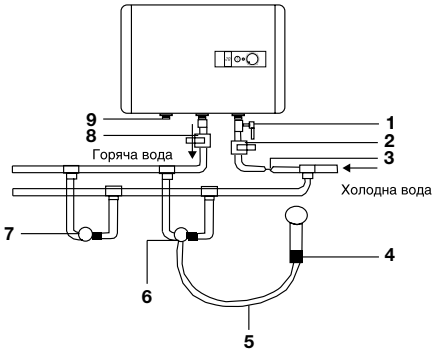
Мал. 3

- 1 Зливний запобіжний клапан.
- 2 Ручка зливу.
- 3 Гвинт фіксації ручки зливу.



- 4 Отвір для скидання тиску води (підключення дренажної трубки).
- 5 Кран на вході холодної води.
- 6 Трійник під'єднання холодної води в бак і змішувальний вузол.
- 7 Підключення душа та/або змішувачів.
- 8 Трійник гарячої води (для підключення наступної точки водорозбору).
- 9 Заглушка труби\*.
- 10 Кран на виході гарячої води.
- 11 Патрубок виведення гарячої води.
- 12 Змішувач/душ.

Для підключення водонагрівача до водопроводу застосовуються труби діаметром G1/2. Підключення зворотного запобіжного клапану: клапан слід встановлювати в місці входу холодної води (упевніться, що гнучка зливна трубка встановлена, на отвір спуску тиску і зливу води і спрямована вниз до спеціального дренажу для видалення води). Щоб уникнути протікання при підключенні трубопроводу на кінці різьбових з'єднань слід встановити комплектні гумові ущільнювальні прокладки. Якщо необхідно реалізувати систему водопостачання на кілька водорозбірних точок, використовуйте спосіб з'єднання (див. мал. 4 і 4а).



Мал. 4а

- 1 Запобіжний зливний клапан.
- 2 Кран на вході холодної води.
- 3 Впускний клапан.
- 4 Душова насадка.
- 5 Металевий шланг.
- 6 Змішувач.
- 7 Додаткова точка водорозбору.
- 8 Кран на виході гарячої води.
- 9 Магнієвий анод.

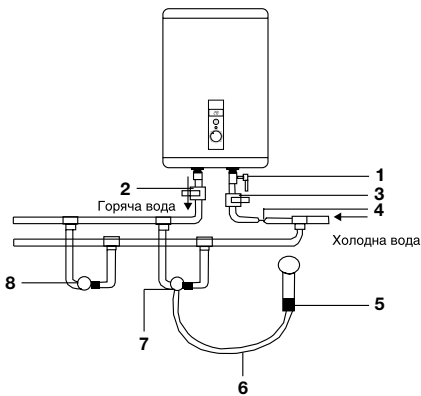
## Підключення до електричної мережі

Всі водонагрівачі накопичувального типу серії EWH розраховані на підключення до електричної мережі з однофазною напругою 220/230 В. Перед підключенням переконайтесь, що параметри електромережі в місці підключення відповідають параметрам, вказаним на табличці з технічними даними приладу. При встановленні водонагрівача слід дотримуватися які правила електробезпеки.

При встановленні водонагрівача у ванній кімнаті або туалеті слід брати до уваги обмеження, пов'язані з існуванням забороненого і захисного обсягів (просторів).

**Заборонений обсяг** — це простір, обмежений тангенціальними і вертикальними площинами по відношенню до зовнішніх країв ванни, унітазу або душового блоку і площиною, розташованою над ними або над підлогою, якщо сантехніка змонтована на підлозі, на висоті 2,25 м.

**Захисний обсяг** — це простір, обмежувачі горизонтальні площини якого збігаються з площинами забороненого обсягу, а вертикальні площини відходять від відповідних площин забороненого обсягу на 1 м.



Мал. 4

- 1 Запобіжний зливний клапан.
- 2 Кран на виході гарячої води.
- 3 Кран на вході холодної води.
- 4 Впускний клапан.
- 5 Душова насадка.
- 6 Металевий шланг.
- 7 Змішувач.
- 8 Додаткова точка водорозбору.

\* За відсутності необхідності підключення водонагрівача до подальшої точки водозбору встановлюється заглушка.

## Експлуатація

### Наповнення водою

Після встановлення водонагрівача відкрийте вентиль подачі води. Відкрийте кран гарячої води на змішувачі. Як тільки водонагрівач наповниться, з крана потече вода, закрийте кран гарячої води на змішувачі і переконайтеся у відсутності протікань. У разі невпевненості в тому, чи є в водонагрівачі вода, не намагайтеся підключати його до електромережі.

### Підключення до електромережі

Увага! Підключення до електромережі здійснюється тільки після наповнення водою. Вставте вилку водонагрівача в розетку, натисніть кнопку включення в положення ON, після цього кнопка включення.

Виставте за допомогою регулювання температури нагріву необхідний рівень нагріву води від MIN до MAX.

Індикатор ECO — економічно режим, відповідає температурі нагріву 50–55 °С. Нагрівання води відключається автоматично при досягненні заданої температури і включається для підігріву автоматично. Режим половинної і повної потужності включається шляхом натискання кнопки на панелі управління. Якщо Ви хочете відключити нагрів води і вимкнути водонагрівач, натисніть кнопку **○**, вийміть вилку водонагрівача з розетки.

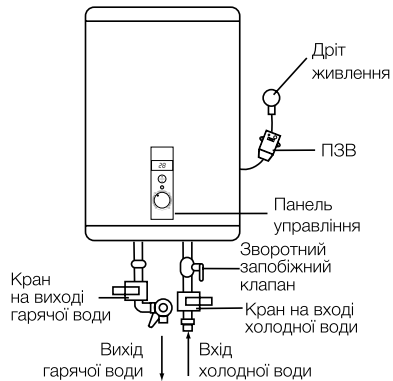
### Встановлення температури

За допомогою ручки регулювання Ви можете налаштувати температуру нагрівання до 75 °С.

### Запобіжні заходи

Розетка електроживлення повинна бути надійно заземлена. Номінальний струм розетки повинен бути не нижче 10 А. Розетка і вилка повинні завжди бути сухими, щоб не допустити короткого замикання в електричній мережі.

- Стіна, на яку встановлюється водонагрівач, повинна бути розрахована на навантаження, що вдвічі перевищує загальну вагу водонагрівача, заповненого водою.
- Запобіжний зворотний клапан слід встановлювати в місці входу холодної води (див. мал. 5).



Мал. 5

- При першому використанні водонагрівача (або при першому використанні після технічного обслуговування або чистення) не слід включати живлення водонагрівача до повного заповнення водою. Під час заповнення бака водонагрівача слід відкрити кран гарячої води для спуску повітря. Як тільки бак наповниться водою і з крана потече вода, кран можна закрити.
- Під час нагрівання води з отвору випуску тиску зворотного запобіжного клапана може надходити вода. Це нормальне явище. Однак у випадку великих витоків слід зв'язатися з фахівцями з технічного обслуговування. Отвір випуску тиску ні за яких обставин не повинно бути заблоковано; в іншому випадку це може привести до поломки водонагрівача.
- На отвір випуску тиску в запобіжному клапані потрібно встановити дренажну трубку і вивести її в каналізацію на випадок зливу води та стравлювання надлишкового тиску\*. Дренажна трубка, поєднана з отвором випуску тиску, має бути спрямована донизу.
- Температура води всередині водонагрівача може досягати 75 °С. Щоб уникнути опіків ви можете регулювати температуру води за допомогою крана змішувача.
- Злити воду з водонагрівача можливо за допомогою зворотного запобіжного клапана, перекривши при цьому подачу холодної води в водонагрівач і відкривши дренажну ручку на запобіжному клапані. При цьому злив води з водонагрівача

\*При нагріванні вода розширюється, в результаті збільшується тиск у водонагрівачі. Щоб уникнути uszkodження водонагрівача обов'язково використовуйте запобіжний клапан.

повинен здійснюватися через дренажний отвір в клапані в системі відводу каналізації (при зливі води відкрийте на змішувачі кран гарячої води для випуску повітря).

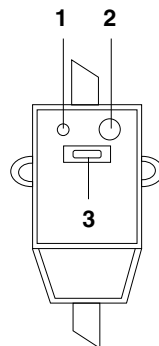
- Не залишайте водонагрівач, наповненим водою, без живлення та нагріву води в приміщенні, де температура може бути нижче 0 °С.
- При тривалій відсутності вимикайте водонагрівач і відключайте його від електричної мережі, вийнявши вилку з розетки.
- У разі пошкодження однієї з деталей водонагрівача необхідно зв'язатися з фахівцями з технічного обслуговування для здійснення ремонту. Слід використовувати тільки запасні деталі, що поставляються виробником.
- Пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими здібностями, за винятком випадків показу або правильного інструктування людиною, несучою відповідальність за їх безпеку.

## Усунення несправностей

| Відмови   | Причини  | Усунення   |
|---|--|--|
| Відсутня індикація  | Спрацював захист ПЗВ   | Протестуйте ПЗВ, натиснувши кнопку «test». У разі, якщо ПЗВ пройшло тестування, натисніть на кнопку (3) перезапуску. У разі, якщо тестування не проходить, зв'яжіться з фахівцями з технічного обслуговування для здійснення ремонту (див. мал. 6) |
| Не надходить вода з крана гарячої води                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. подача води з водопроводу перекрита</li> <li>2. Тиск води занадто низький</li> <li>3. Перекрито впускний кран водопроводу</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дочекайтеся відновлення подачі води</li> <li>2. Використовуйте водонагрівач, коли тиск води знову зростає</li> <li>3. Відкрийте впускний кран водопроводу</li> </ol>                                     |
| Температура, гарячої води, яка подається, перевищує 75 °C | Відмова системи регулювання температури нагрівання HE відключається  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Необхідно негайно вимкнути водонагрівач з мережі</li> <li>2. Зв'яжіться з фахівцями з технічного обслуговування для здійснення ремонту</li> </ol>  |
| Відсутній нагрів води                                     | <p>Не включений нагрів</p> <p>Пошкоджений термостат.</p> <p>Пошкоджений нагрівальний елемент</p>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Перевірте чи щільно вставлена вилка в розетку</li> <li>2. Збільште температуру нагрівання</li> </ol> <p>Зверніться до сервісного фахівця</p> <p>Зверніться до сервісного фахівця</p>                     |

**ПЗВ (пристрій захисного відключення)**

- 100% запобігання ураження електричним струмом.
- Дотримуйтесь інструкції по установці при підключенні електричного накопичувального водонагрівача.
- При підключенні до електричної мережі харчування на лицьовій стороні ПЗВ загориться індикатор Power (1).
- Для тестування ПЗВ натисніть кнопку TEST (2). Індикатор Power (1) буде вимкнен.
- Для перезапуску ПЗВ натисніть кнопку (3).



Мал. 6

## Технічні характеристики

| Модель                                  | EWH 30<br>Centurio<br>DL | EWH 50<br>Centurio<br>DL | EWH 80<br>Centurio<br>DL | EWH 100<br>Centurio<br>DL | EWH 30<br>Centurio<br>DL H | EWH 50<br>Centurio<br>DL H | EWH 80<br>Centurio<br>DL H | EWH 100<br>Centurio<br>DL H |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| Об'єм, л                                | 30                       | 50                       | 80                       | 100                       | 30                         | 50                         | 80                         | 100                         |
| Номінальна потужність, Вт               | 1000/<br>2000            | 1000/<br>2000            | 1000/<br>2000            | 1000/<br>2000             | 1000/<br>2000              | 1000/<br>2000              | 1000/<br>2000              | 1000/<br>2000               |
| Номінальна напруга, В~/Гц               | 220/50                   | 220/50                   | 220/50                   | 220/50                    | 220/50                     | 220/50                     | 220/50                     | 220/50                      |
| Мінімальний тиск води, Бар              | 0,7                      | 0,7                      | 0,7                      | 0,7                       | 0,7                        | 0,7                        | 0,7                        | 0,7                         |
| Максимальний тиск води, Бар*            | 6                        | 6                        | 6                        | 6                         | 6                          | 6                          | 6                          | 6                           |
| Максимальна температура води, °С        | 75                       | 75                       | 75                       | 75                        | 75                         | 75                         | 75                         | 75                          |
| Час нагріву**, мін.                     | 50                       | 70                       | 130                      | 160                       | 50                         | 70                         | 130                        | 160                         |
| Захист від ураження електричним струмом | I клас                   | I клас                   | I клас                   | I клас                    | I клас                     | I клас                     | I клас                     | I клас                      |
| Захист від вологи                       | IPX4                     | IPX4                     | IPX4                     | IPX4                      | IPX4                       | IPX4                       | IPX4                       | IPX4                        |
| Розміри, мм                             | 546x<br>433x<br>255      | 860x<br>433x<br>255      | 990x<br>493x<br>290      | 1210x<br>493x<br>290      | 546x<br>433x<br>255        | 860x<br>433x<br>255        | 990x<br>493x<br>290        | 1210x<br>493x<br>290        |
| Вага, кг                                | 9                        | 12,2                     | 17,3                     | 20,4                      | 9                          | 12,2                       | 17,3                       | 20,4                        |

\* При максимальному тиску починається скидання надлишків тиску через запобіжний клапан. Якщо тиск у водопровідній мережі перевищує 6 Бар (номінальний робочий тиск), необхідна установка понижуючого редукційного клапана.

\*\*Час нагріву вказано при повній потужності нагріву і розраховано за ідеальних умов навколишнього середовища.

| Модель                                  | EWH 30<br>Centurio<br>DL Silver | EWH 50<br>Centurio<br>DL Silver | EWH 80<br>Centurio<br>DL Silver | EWH 100<br>Centurio<br>DL Silver | EWH 30<br>Centurio<br>DL Silver H | EWH 50<br>Centurio<br>DL Silver H | EWH 80<br>Centurio<br>DL Silver H | EWH 100<br>Centurio<br>DL Silver H |
|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| Об'єм, л                                | 30                              | 50                              | 80                              | 100                              | 30                                | 50                                | 80                                | 100                                |
| Номінальна потужність, Вт               | 1000/<br>2000                   | 1000/<br>2000                   | 1000/<br>2000                   | 1000/<br>2000                    | 1000/<br>2000                     | 1000/<br>2000                     | 1000/<br>2000                     | 1000/<br>2000                      |
| Номінальна напруга, В~/Гц               | 220/50                          | 220/50                          | 220/50                          | 220/50                           | 220/50                            | 220/50                            | 220/50                            | 220/50                             |
| Мінімальний тиск води, Бар              | 0,7                             | 0,7                             | 0,7                             | 0,7                              | 0,7                               | 0,7                               | 0,7                               | 0,7                                |
| Максимальний тиск води, Бар*            | 6                               | 6                               | 6                               | 6                                | 6                                 | 6                                 | 6                                 | 6                                  |
| Максимальна температура води, °С        | 75                              | 75                              | 75                              | 75                               | 75                                | 75                                | 75                                | 75                                 |
| Час нагріву**, мін.                     | 50                              | 70                              | 130                             | 160                              | 50                                | 70                                | 130                               | 160                                |
| Захист від ураження електричним струмом | I клас                          | I клас                          | I клас                          | I клас                           | I клас                            | I клас                            | I клас                            | I клас                             |
| Захист від вологи                       | IPX4                            | IPX4                            | IPX4                            | IPX4                             | IPX4                              | IPX4                              | IPX4                              | IPX4                               |
| Розміри, мм                             | 546x<br>433x<br>255             | 860x<br>433x<br>255             | 990x<br>493<br>290              | 1210x<br>493x<br>290             | 546x<br>433x<br>255               | 860x<br>433x<br>255               | 990x<br>493x<br>290               | 1210x<br>493x<br>290               |
| Вага, кг                                | 9,8                             | 14,6                            | 19,6                            | 23,4                             | 9,8                               | 14,6                              | 19,6                              | 23,4                               |

\* При максимальному тиску починається скидання надлишків тиску через запобіжний клапан. Якщо тиск у водопровідній мережі перевищує 6 Бар (номінальний робочий тиск), необхідна установка понижуючого редукційного клапана.

\*\* Час нагріву вказано при повній потужності нагріву і розраховано за ідеальних умов навколишнього середовища.

## Догляд та технічне обслуговування



**Перед обслуговуванням завжди відключайте водонагрівач від електричної мережі.**

Водонагрівач не вимагає додаткового догляду. Необхідно час від часу протирати корпус м'якою ганчіркою, або вологою губкою, щоб не нанести пошкодження корпусу водонагрівача. Забороняється використання агресивних хімічних засобів.

Для забезпечення тривалого терміну служби водонагрівача, рекомендується через рік, після введення в експлуатацію, провести технічне обслуговування. Технічне обслуговування проводиться кваліфікованими фахівцями. При технічному обслуговуванні перевіряється знос магнієвого анода, наявність накипу на ТЕН і наявність осаду у внутрішній порожнини бака. В обов'язковому порядку підлягає видаленню накипу на ТЕН, а так ж осаду всередині порожнини бака.

У разі надмірного зносу магнієвого анода — анод необхідно замінити. Допускається використання комплектуючих і витратних матеріалів, рекомендованих виробником. За результатами огляду водонагрівача при першому технічному обслуговуванні, встановлюється періодичність регулярного, технічного обслуговування, якого необхідно дотримуватися протягом усього періоду експлуатації приладу. У разі зміни адреси експлуатації приладу, а так же виявлених внаслідок чергового технічного обслуговування змін умов експлуатації (якість води), регулярність технічного обслуговування може бути переглянута. Дані дії дозволять максимально продовжити термін експлуатації приладу. В регіонах з особливо жорсткою водою може знадобитися частіше проводити таку перевірку. Для цього потрібно отримати відповідну інформацію у спеціаліста або прямо на підприємстві, що забезпечує водопостачання!

**Увага!**

**Накопичення накипу на ТЕНі і наявність осаду у внутрішньому баку може привести до виходу з ладу водонагрівача і є підставою, для відмови в гарантійному**

**обслуговуванні. регулярне технічне обслуговування, є профілактичним заходом і не входить в гарантійні зобов'язання.**

В забороненому просторі не дозволяється встановлювати вимикачі, розетки і освітлювальні прилади. В захисному просторі установка вимикачів забороняється, однак, можна встановлювати розетки із заземленням. (див. визначення захисного і забороненого обсягів (просторів). Водонагрівач слід встановлювати за межами забороненого обсягу, щоб на нього не потрапляли струмені води. Підключення приладу до електромережі має бути здійснено через виділену розетку із заземленням, підключену до індивідуального автоматичного вимикача в роздільному щиті. Для забезпечення безпеки роботи водо нагрівача повинен бути встановлений автомат підходящого номіналу. Підключення до електромережі має включати в себе заземлення. Віилку кабелю живлення водо нагрівача зі спеціальним роз'ємом для заземлення слід вставляти тільки в розетку, що має відповідне заземлення. Регулятор температури нагріву. Положення MAX: максимальний нагрів. Положення MIN: мінімальний нагрів. При щоденному використанні рекомендується тримати водонагрівач включеним в мережу, оскільки термостат включає нагрів тільки тоді, коли це потрібно для підтримання встановленої температури. Злив води. З водонагрівача слід повністю злити воду, якщо він не буде використовуватися протягом тривалого часу або температура в приміщенні, де він встановлений може опуститися нижче 0 °С. Злив можна провести за допомогою запобіжного клапану, при цьому можливе підтікання з-під штоку клапана.



**Для зливу можна передбачити трійник з вентилям між клапаном і втулкою.**

Перед зливом води з водонагрівача не забудьте:

- відключити водонагрівач від мережі;
- закрити вентиль входу води;
- відкрити кран гарячої води.

Регулярно проводите технічне обслуговування вашого водонагрівача за допомогою фахівців авторизованого сервісного центру.



**Ні в якому разі не знімайте кришку водонагрівача, що не відключивши його попередньо від електромережі.**

Гарантійне обслуговування здійснюється відповідно до гарантійних зобов'язань, перерахованими в гарантійному талоні. Виробник зберігає за собою право на внесення змін у конструкцію і характеристики приладу, без попереднього повідомлення.

**Термін служби водонагрівача складає 10 років.**

### Утилізація

Після закінчення терміну служби водонагрівач слід утилізувати. Детальну інформацію по утилізації водонагрівача Ви можете отримати у представника місцевого органу влади.

### Гарантія

Гарантійне обслуговування виконується відповідно до гарантійних зобов'язань, перелічених в гарантійному талоні.

Адреса в Інтернет: [www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua)  
Детальна інформація про сервісні центри, що уповно важені здійснювати ремонт і технічне обслуговування виробів, додається окремим списком та/або перебуває на сайті.

Тел. сервісного центру «Альфа-Фенікс»  
(044)4515902  
(044)4515232  
(067)4428633 або  
0-800-50-53-17

### Сертифікація

Товар сертифікований на території України, відповідає вимогам нормативних документів:  
ДСТУ CISPR 141:2004,  
ДСТУ CISPR 142:2007,  
ДСТУ IEC 6100032:2004,  
ДСТУ EN 6100033:2004,  
ДСТУ IEC 61335240:2003,

За сертифікат відповідності Ви можете звернутись до продавця.

Інформація про сертифікацію продукції оновлюється щорічно. (При відсутності копії нового сертифіката в коробці, запитуйте копію у продавця).

Сертифікат видан:  
фірма «AB Electrolux»  
S:T Goransgatan 143,  
SE-105 45 Stockholm, Швеція,  
тел.: +46 8 738 60 00.

Вироблено в Китаї

Дата виготовлення вказується на етикетці приладу.

Виробник залишає за собою право на внесення змін у конструкцію і характеристики приладу.

«ELECTROLUX is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)».  
Електролюкс — зареєстрована торгова марка, використовувана відповідно до ліцензії Електролюкс АБ (публ.).  
АБ Електролюкс, С: т Горансгатан 143,  
РЕ — 105 45, Стокгольм, Швеція.







# Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предопределяющие соглашение сторон либо договор.

## Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продава. При отсутствии штампа Продава и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия. Для газовых котлов, кондиционеров типа сплит-система, чиллеров и фанкойлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штампа авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

## Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектацию, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продаву при покупке изделия.

## Общие правила установки (подключения) изделия

Установка (подключение) изделия допускается исключительно специалистами организации, имеющими лицензию на данный вид работ (изделия, работающие на газе), либо специалистами компаний, авторизованных на продажу и/или монтаж и гарантийное обслуживание соответствующего типа оборудования, имеющих лицензию на данный вид работ (водонагреватели, кондиционеры типа сплит-система). Для установки (подключения) электрических водонагревателей рекомендуем обращаться в наши сервисные центры. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

## Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продава или по нашей информационной линии в г. Москва:

**Тел: 8-800-500-0775**

Звонок по России бесплатный, в будние дни с 8:00 до 19:00.

**E-mail: home\_comfort@home-comfort.ru**

**Адрес для писем: 125493, г. Москва, а/я 310**

**Адрес в Интернет: www.home-comfort.ru**

| Модель   | Серийный номер |
|--|----------------|
| Дата покупки   |                |
| Штамп продавца                                       |                |
| Дата пуска в эксплуатацию                            |                |
| Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию |                |

Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, прилагается отдельным списком и/или находится на сайте. Претензии принимает уполномоченная организация.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его технологических характеристик.

Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателя и не влекут за собой обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

## Срок действия гарантии

Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продава. Для газовых котлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штампа авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Гарантия на кондиционеры, требующие специального монтажа (кроме мобильных), будет составлять 3 года, если монтаж кондиционера выполнен одной из Авторизованной Монтажной Организацией, и 1 год в случае, если монтаж кондиционера проведен неуполномоченной организацией. Гарантийные обязательства на монтаж таких кондиционеров несет на себе монтажная организация.

Гарантия на мобильные кондиционеры 2 года.  
Гарантийный срок на электрические конвекторы составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи Покупателю.

Гарантийный срок на увлажнители воздуха составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи изделия Покупателю.

Гарантийный срок на изделия (водонагревательные приборы) серий EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital определяется следующим образом: на водосодержащую емкость (стальной бак) гарантийный срок на повреждение от коррозии

составляет 96 (девяносто шесть) месяцев, а на остальные элементы изделия гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серий EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Quantum Pro, EWH Magnum, EWH Magnum Slim на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев, а на остальные элементы изделия — 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серий EWH Centurio, EWH Centurio H, EWH Centurio Silver, EWH Centurio Slim, EWH Centurio Digital, EWH Centurio Digital H, EWH Centurio Digital Silver, EWH Centurio Digital Silver H, EWH Centurio DL H, EWH Centurio DL H Silver, EWH Centurio DL Silver H, EWH Royal, EWH Royal H, EWH Royal Silver, EWH Royal Silver H, EWH Formax, EWH Formax DL, EWH Genie O/U, EWH Rival O/U, EWH Interio на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 84 (восемьдесят четыре) месяца, а на остальные элементы изделия — 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серий EWH HeaTronic, EWH HeaTronic Slim, EWH HeaTronic DL, EWH HeaTronic Slim DL, EWH AXIOmatic Slim, EWH AXIOmatic на водосодержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев, а на остальные элементы изделия — 24 (двадцать четыре) месяца.

Гарантия на нагревательный элемент в моделях AXIOmatic Slim, AXIOmatic Advanced Heater Shield — инновационная технология защиты нагревательного элемента — специальное покрытие. Гарантия на нагревательный элемент составляет 15 лет с момента продажи, при условии проведения своевременного технического обслуживания. Периодичность проведения обслуживания не реже одного раза в год. Техническое обслуживание должно в обязательном порядке состоять из проверки состояния магниевого анода (при значительном износе — анод подлежит замене), а также очистки внутренней полости бака и нагревательного элемента от известкового налета.

Гарантийный срок на прочие изделия составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Исключая вышеперечисленные сроки распространяются только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на комплектующие изделия или составные части (детали которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ручки, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги, корочки горелок и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие изделия или составные части, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих/составных частей.

## Действительность гарантии

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 (сорока пяти) дней.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате передачи и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан составлять монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации.

Продавец и Изготовитель не несут ответственности за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

## НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения охвата сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

## НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЕ:

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавом (изготовителем);
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т. д.), воздействий на изделие чрезвычайной силы, химических агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продава (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической, газовой или водопроводной сети (в т. ч. невыполнение требований раздела Монтаж Инструкции по эксплуатации), а также неисправностей (несоответствия рабочим параметрам и безопасности) электрической, газовой или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности, и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены расходных материалов: ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/металлических и прочих изделий/внутренних деталей и других дополнительных быстрознашиваемых/сменных деталей (комплектующих) изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;

- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

**Особые условия гарантийного обслуживания газовых проточных водонагревателей**

Настоящая гарантия имеет силу только в случае пуска их в эксплуатацию силами специалистов уполномоченной на то авторизованной организации с составлением соответствующего Акта о пуске в эксплуатацию, с обязательным указанием даты пуска и штампа организации, производившей пуск в эксплуатацию. **ВНИМАНИЕ!**

В целях Вашей безопасности установка (подключение) изделий, работающих на газе, допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии на данный вид работ. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие вследствие его неправильной установки (подключения), либо по причине эксплуатации в составе с магистральями водяного/газового снабжения и отвода продуктов горения, неспособных обеспечить бесперебойную работу газового проточного водонагревателя.

**Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров**

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем. **УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Напомним, что некавалифицированный монтаж кондиционеров может привести его к неправильной работе и как следствие к выходу изделия из строя.

Монтаж данного оборудования должен производиться согласно документу СТО НОСТРОЙ 25 0 «МОНТАЖЕ И ПУСКОНАЛАДКЕ ИСПАРИТЕЛЬНЫХ КОМПРЕССОРНО-КОНДЕНСАТОРНЫХ БЛОКОВ БЫТОВЫХ СИСТЕМ КОНДИЦИЦИОНИРОВАНИЯ ЗДАНИЙ И СОСРЕЖЕНИЙ». Гарантию на монтажные работы и связанные с ними недостатки работы изделия несет монтажная организация. Производитель (продавец) вправе отказать в гарантии на изделие смонтированное и введенное в эксплуатацию с нарушением стандартов и инструкции.

Гарантия на кондиционеры, требующие специального монтажа (кроме мобильных), будет составлять 3 года, если монтаж кондиционера выполнен одной из Авторизованной Монтажной Организацией, и 1 год в случае, если монтаж кондиционера проведен неуполномоченной организацией. Гарантийные обязательства на монтаж таких кондиционеров несет на себе монтажная организация.

**Особые условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов**

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате: невыполнения либо нарушения требований по монтажу и эксплуатации, указанных в инструкции по эксплуатации, замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора; эксплуатации без защитных устройств или устройств, не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов; использование коррозионно-активной воды; коррозии от электрохимической реакции, несовременное техническое обслуживание водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкцией периодичности и сроков проведения технического обслуживания в объеме, указанном в инструкции).

**Особые условия гарантийного обслуживания увлажнителей воздуха**

В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может непрогнозируемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мембране самого увлажнителя воздуха (данный осадок может не удалиться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щетки). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует периодической своевременной замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителей воздуха может снижаться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте последствия несоблюдения Покупателем инструкций и рекомендаций Продавца, Импортёра, Изготовителя ответственности не несут и настоящая гарантия на такие последствия не распространяется. При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары производителя.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п.11 «Перечня неподходящих товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ от 19.01.1998 № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ.

- С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:
  - вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей» предоставлена Покупателю в полном объеме;
  - Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и;
  - Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
  - Покупатель претензий к внешнему виду/комплектации/.....

..... если изделие проверялось в присутствии Покупателя, написать «работе»

купленного изделия не имеет.

Покупатель:

Подпись: \_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУ-ЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**



**Electrolux**

Модель/Модель: .....  
 Серийный номер/Серийный номер: .....  
 Дата покупки/Дата покупки: .....  
 Штамп продавца/Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию/Дата пуска в эксплуатацию: .....  
 Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/ Штамп организации, что робила пуск в эксплуатацию

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУ-ЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**



**Electrolux**

Модель/Модель: .....  
 Серийный номер/Серийный номер: .....  
 Дата покупки/Дата покупки: .....  
 Штамп продавца/Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию/Дата пуска в эксплуатацию: .....  
 Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/ Штамп организации, что робила пуск в эксплуатацию

# Гарантійний талон

Дійсний документ не обмежує визначені законом права споживачів, але доповнює й уточнює обговорені законом зобов'язання, що припускають угоду сторін або договір.

## Правильне заповнення гарантійного талона

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простежте, щоб він був правильно заповнений і мав штамп Продавця. При відсутності штампа Продавця і дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу відліковується з дати виробництва виробу. Для газових котлів, колоннок, спліт-систем і фенкоілов слід також обов'язково вказувати дату (також є обов'язковим є вказування дати) введення в експлуатацію і штамп авторизованої організації, що здійснювала введення в експлуатацію.

## Зовнішній вигляд і комплектність виробу

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, усі претензії стосовно зовнішнього вигляду і комплектності виробу пред'являйте Продавцеві при покупці виробу.

## Установка (підключення) виробу

З метою Вашої безпеки установка (підключення) виробів, що працюють на газі, допускається винятково фахівцями й організаціями, що мають ліцензії на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Для установки (підключення) електричних водонагрівачів рекомендуємо звертатися в наші сервісні центри. Ви можете скористатися послугами будь-яких інших кваліфікованих фахівців, однак Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Установка (підключення) кондиціонерів типу спліт-система повинна виконуватися фахівцями компанії, авторизованих на продаж і/або монтаж і гарантійне обслуговування даного типу устаткування, що мають ліцензію на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Додаткову інформацію про цей і інші вироби Ви можете одержати в Продавця.

| Модель   | Серійний номер |  |
|--|----------------|--|
|  |                |  |
| Дата покупки                                     |                |  |
| Штамп продавця                                   |                |  |
| Дата пуску в експлуатацію                        |                |  |
| Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію |                |  |

## Вітаємо Вас із придбанням техніки відмінної якості!

У конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технологічних характеристик, можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення Покупця і не несуть зобов'язань по зміні/поліпшенню раніше випущених виробів. Переконайтеся, що Ви отримали інструкції з експлуатації. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати або переписувати які-небудь зазначені в ньому дані. Дійсна гарантія має силу, якщо Гарантійний талон правильно/чітко заповнений і в ньому зазначені: найменування і модель виробу, його серійні номери, дата продажу, а також є підпис уповноваженої особи і штамп Продавця.

Гарантійний термін на маслорозподільний радіатор складає 12 (дванадцять) місяців із дня продажу виробу Покупцеві.

Гарантійний термін на зволожувач повітря і на мобільні кондиціонери

Ф.І.О. покупця/П.І.Б. покупця: .....

Адрес/Адреса: .....

Телефон/Телефон: .....

Код заказа: .....

Дата ремонту/Код замовлення: .....

Сервіс-Центр/Сервіс-Центр: .....

Мастер/Майстер: .....

Ф.І.О. покупця/П.І.Б. покупця: .....

Адрес/Адреса: .....

Телефон/Телефон: .....

Код заказа: .....

Дата ремонту/Код замовлення: .....

Сервіс-Центр/Сервіс-Центр: .....

Мастер/Майстер: .....

складає 12 (дванадцять) місяців із дня продажу виробу Покупцеві.

Гарантійний термін на виробі (водонагрівальні прилади) серій EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital, EWH Slim визначається в такий спосіб: на водомістку ємність (сталевий бак) гарантійний термін на ушкодження від корозії складає 96 (дев'яносто шість) місяців, а на інші елементи виробу гарантійний термін складає 24 (двадцять чотири) місяці.

На виробі серій EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Quantum Pro, EWH Magnum, EWH Magnum Slim на водомістку ємність (бак) гарантійний термін складає 60 (шістдесят) місяців, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці.

На виробі серій EWH Centurio, EWH Centurio H, EWH Centurio Silver, EWH Centurio Silver H, EWH Centurio Digital, EWH Centurio Digital H, EWH Centurio Digital Silver, EWH Centurio Digital Silver H, EWH Centurio DL, EWH Centurio DL H, EWH Centurio DL Silver, EWH Centurio DL Silver H, EWH Royal, EWH Royal H, EWH Royal Silver, EWH Royal Silver H, EWH Fomax, EWH Fomax DL, EWH Genie O/U, EWH Rival O/U, EWH Interio на водомістку ємність (бак) гарантійний термін складає 84 місяці, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці.

На виробі серій EWH Heatronic, EWH Heatronic Slim, EWH Heatronic DL, EWH Heatronic DL Slim, EWH AXIomatic Slim, EWH AXIomatic на водомістку ємність (бак) гарантійний термін складає 60 (шістдесят) місяців, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці. На виробі серій EWH AXIomatic Slim, EWH AXIomatic на водомістку ємність (бак) гарантійний термін складає 60 (шістдесят) місяців, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці.

Умови гарантії нагрівального елемента в серії AXIomatic.

Advanced Heater Shield - інноваційна технологія захисту нагрівального елемента - спеціальне емалеве покриття. Гарантія на нагрівальний елемент складає 15 років з моменту продажу, за умови проведення своєчасного технічного обслуговування. Періодичність проведення обслуговування, не рідше одного разу в рік. Технічне обслуговування повинне в обов'язковому порядку складатися з перевірки стану магієвеного апарату (при значному зносі - аноду підлягає заміні), а так само очищення внутрішньої порожнини бака і нагрівального елемента від вапняного нальоту.

Факт проведення технічного обслуговування, його результати, і виконані роботи мають бути зафіксовані в гарантійному талоні. Технічне обслуговування проводить лише уповноважений представник Авторизованого Сервісного Центру. Періодичне технічне обслуговування не входить в гарантійні зобов'язання.

Діюча гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу. Діюча гарантія містить у собі виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виробу в сервісному центрі або в Покупця (по розсуду сервісного центру). Гарантійний ремонт виробу виконується в терміні, передбачені Законом «Про захист прав споживача».

Зазначений вище гарантійний термін поширюється тільки на виробі, що використовуються в особистих, сімейних або домашніх цілях, не зв'язаних з підприємницькою діяльністю. У випадку використання виробу в підприємницькій діяльності, його гарантійний термін складає 3 (три) місяці. Гарантійний термін на комплектуючі виробі (деталі, які можуть бути зняті з виробу без застосування яких-небудь інструментів, тобто шухляди, полічки, грати, кошики, насадки, щітки, трубки, шланги, коронки пальників і ін. подібні комплектуючі) складає 3 (три) місяці.

Гарантійний термін на нові комплектуючі виробі або складові частини, установлені на виріб при гарантійному або платному ремонті, або придібні окремо від виробу, складає три місяці з дня видачі Покупцеві виробу по закінченні ремонту, або продажу останньому цих комплектуючих/складових частин.

Діюча гарантія діюча тільки на території України на виробі, куплені на території України.

Діюча гарантія не дає права на відшкодування і покриття збитку, що відбувся в результаті переробки і регулювання виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача, з метою приведення його у відповідність з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки, що діють у будь-якій іншій країні, у якій цей виріб був спочатку проданий. Продавець і Виготовлювач знімають із себе усю відповідальність за будь-які несприятливі наслідки, зв'язані з використанням купленого виробу без затвердженого плану монтажу і дозволу відповідних організацій.

ДІЮЧА ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА:

- періодичне обслуговування і сервісне обслуговування виробу (чищення, заміну фільтрів);
- будь-які адаптації і зміни виробу, у т.ч. з метою удосконалення і розширення звичайної сфери його застосування, що зазначена в Інструкції з експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача.
- ДІЮЧА ГАРАНТІЯ НЕ НАДАЄТЬСЯ У ВИПАДКАХ:
  - якщо буде щільно /частково змінений, стертий, вилучений або буде нерозбірливий серійний номер виробу;
  - використання виробу не по його прямому призначенню, не відповідно до його Інструкції по експлуатації, у тому числі, експлуатації виробу з переназначенням або спільно з допоміжним устаткуванням, Продавцем, що не рекомендується, (виготовлювачем);
  - наявності на виробі механічних ушкоджень (сколошви, тріщини і т.д.), впливів на виріб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості/ запливнені, концентрованих парів,

якщо що-небудь з перерахованих вище причин призвело до аварійного виробу;

- ремонту/налагодження/інсталяції/адаптації/пуску в експлуатацію виробу не уповноваженими на те організаціями/особами;
- стихійних лих (пожежа, повінь і т.д.) і інших причин, що знаходяться поза контролем Продавця (виготовлювача) і Покупця, що заподіяли шкоди виробі;
- неправильного підключення виробу до електричної, газової або водогрійної мережі, а також несправностей (невідповідності робочим параметрам і безпеці) електричної, газової або водогрійної мережі й інших зовнішніх мереж;
- дефектів, що виникли внаслідок влучення усеоруддя виробу сторонніх предметів, рідич, комків і продуктів їхньої життєдіяльності, і т.д.
- неправильного збереження виробу;
- необхідності заміни ламп, фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також скляних/порцелянових/матер'яних і перемішуваних вручну деталей і інших додаткових деталей, що швидко зношуються, та змінних деталей (комплектуючих) виробу, що мають власний обмежений період працездатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не зв'язана з розширенням його;
- дефектів системи, у якій виріб використовувався як елемент цієї системи.

### Особливі умови гарантійного обслуговування водонагрівальних приладів

Ця гарантія не надається, якщо несправності у водонагрівальних приладах виникли в результаті: замерзання або всього лише одноразового перевищення максимально допустимого тиску води, зазначеного на заводській таблиці з характеристиками водогрійного приладу; експлуатації без захисних пристроїв або пристроїв не відповідають технічним характеристикам водонагрівальних приладів; використання корозійно-активної води; корозії від електрохімічної реакції, несвоєчасного технічного обслуговування водонагрівальних приладів відповідно до інструкції з експлуатації (у тому числі: недотримання встановлених інструкцією періодичності та термінів проведення технічного обслуговування, в обсязі, зазначеному в інструкції). Для газових проточних водонагрівачів справжня гарантія має силу тільки у разі пуску їх в експлуатацію силами фахівців уповноваженої і авторизованої організації із складанням відповідного Акту про введення в експлуатацію з обов'язковою вказівкою дати пуску і штампу організації, що робила введення в експлуатацію.

УВАГА!

В цілях вашої безпеки установка (підключення) виробів, працюючих на газі, допускається виключно фахівцями і організаціями, що мають ліцензію на цей вид робіт.

Продавець (виробник) не несе відповідальності за недоліки, що виникли внаслідок його неправильної установки (підключення), або унеможливлення експлуатації в складі з магістраліями водного/газового постачання і продуктів горіння, нездатних забезпечити безперерйому роботу газового проточного водонагрівача.

### Особливі умови гарантійного обслуговування зволожувачів повітря

В обов'язковому порядку при експлуатації ультразвукових зволожувачів повітря необхідно використовувати оригінальний фільтр-картридж для з'якшення води. Рекомендується використовувати дистильовану або попередньо очищену воду. Термін служби фільтра-картриджа залежить від ступеня твердості використовуваної води і може не прогнозовано зменшуватися, в результаті чого можливе утворення білого осаду навколо зволожувача повітря і на мембрані самого зволожувача повітря (даній осад може не віддалятися і за допомогою прикладеної до зволожувача повітря щітки). Для зниження ймовірності виникнення такого осаду фільтр-картридж вимагає періодичної своєчасної заміни. Внаслідок вироблення ресурсу фільтрів в зволожувачів повітря може знизитися продуктивність виходу вологи, що вимагає регулярної періодичної заміни фільтрів відповідно до інструкції по експлуатації. За перераховані в діюсному пункті несправності зволожувачів повітря і виниклий у зв'язку з такими несправностями який-небудь збиток у Покупця і третім особі Продавець, Імпортер, Виготовлювач відповідальності не несуть і діюча гарантія на такі несправності зволожувачів повітря не поширюється. При експлуатації зволожувачів повітря рекомендується використовувати тільки оригінальні аксесуари виробника.

З моменту підписання Покупцем Гарантійного талона вважається, що:

- Уся необхідна інформація про куплений виріб і його споживчі властивості у відповідності зі ст. 15 Закону «Про захист прав споживачів» надана Покупцеві в повному обсязі;
- Покупць одержав Інструкцію з експлуатації купленого виробу російською та ..... мовою;

- Покупць ознайомлений і згодний з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації купленого виробу;
  - Покупць претензій до зовнішнього вигляду/комплектності ..... купленого товару не має.
- якщо виріб перевірявся в присутності Покупця написати «роботи»

Покупць:

Підпис:

Дата:





сплит-системы



мобильные кондиционеры



вытяжные вентиляторы



накопительные водонагреватели



проточные водонагреватели



газовые колонки



электрические камины



конвекторы



тепловентиляторы



сушилки для рук



увлажнители



мойки воздуха



Electrolux

[www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)

[www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua)

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

У тексті та цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені технічні помилки і друкарські помилки.

Зміни технічних характеристик та асортименту можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

«ELECTROLUX is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)»,  
S:t Göransgatan, 143, SE-105 45,  
Stockholm, Sweden.

Электролюкс — зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Электролюкс АБ (публ.).  
АБ Электролюкс, С:т Горансгатан 143, СЕ-105 45, Стокгольм, Швеция.



IPX4

